

quam do eis ostēdit quomodo
 modo incipiet uultus
 eorum fulgere sicut sol:
 & quomodo incipient
 stelle radiis similari lumini.
 quomodo nax rupta,
 sepamus ordo. quies dom
 nib; supra dictis maior
 quā & uultabunt cum si
 ducia - & quā confideb
 unt non confusi. & gau
 debunt non reuerentia;
 festinant omni uultum
 cui seruiunt uiuantes.
 & a quo incipiunt glorio
 si met cedere recipere.
 In corde anima ruius
 corum. ut a modo dūm
 dūm p̄ dicta uiae cru
 ciatus quos patiunt a
 modo qui neglexerunt,
 & respondi & dixi,
 ergo dabit tempus ani
 mabus postquam sepa
 rat fuerint decoribus;
 ut uideant de quomibi
 dixisti & dixit, sep
 tan dieb; erit libertas
 eorum. ut uideant quā
 p̄ dicto p̄ sermones
 & postea congregabunt
 in habitaculis suis, & respon
 di & dixi. si in uenigratam
 ante oculos tuos. demonstra
 mihi adhuc seruo tuo. si in
 die uicini iustitios & eu
 sare poterint; deo caris
 est altissimum; si patres
 p̄ filios & filios p̄ parentibus;
 si fratres p̄ fratres. si ad
 sint p̄ proximis. si fiden
 tes pro caris simis. uel p̄ fi
 do carissimus. ut p̄ eo
 intellegat aut dormiat
 aut man ducet aut curat, & dixi
 si nūquā nemo paliquoro
 galit. Omnes impaer
 bunt. unusquis que tunc in
 iustitias suas. aut iustitias;
 & respondi & dixi, & quo
 modo uenit modo quā
 roga^{us} p̄m abraham p̄
 sodomitas. & moyses
 p̄ petrib; qui in deserto
 p̄caugunt. & iesus post
 cum p̄sūt. In dieb; a
 chaz & samuel & dauid
 p̄ confractione. & salomon
 p̄ eis qui in se fixationem.
 & helias p̄ his qui pluuam

Cambridge University Press

978-1-107-62095-7 - The Missing Fragment of the Latin Translation of the Fourth Book of Ezra,

Robert L. Bensly

Frontmatter

[More information](#)

Cambridge University Press

978-1-107-62095-7 - The Missing Fragment of the Latin Translation of the Fourth Book of Ezra,

Robert L. Bensly

Frontmatter

[More information](#)

THE MISSING FRAGMENT
OF THE
LATIN TRANSLATION
OF
THE FOURTH BOOK OF EZRA,
DISCOVERED,
AND EDITED WITH AN INTRODUCTION AND NOTES,

BY

ROBERT L. BENSLY, M.A.

SUB-LIBRARIAN OF THE UNIVERSITY LIBRARY, AND READER IN HEBREW,
GONVILLE AND CAIUS COLLEGE, CAMBRIDGE.

EDITED FOR THE SYNDICS OF THE UNIVERSITY PRESS.

Cambridge :

AT THE UNIVERSITY PRESS.

London : CAMBRIDGE WAREHOUSE, 17, PATERNOSTER ROW.

Cambridge : DEIGHTON, BELL, AND CO.

1875.

Cambridge University Press

978-1-107-62095-7 - The Missing Fragment of the Latin Translation of the Fourth Book of Ezra,

Robert L. Bensly

Frontmatter

[More information](#)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town,
Singapore, São Paulo, Delhi, Mexico City

Cambridge University Press
The Edinburgh Building, Cambridge CB2 8RU, UK

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

www.cambridge.org

Information on this title: www.cambridge.org/9781107620957

© Cambridge University Press 1875

This publication is in copyright. Subject to statutory exception
and to the provisions of relevant collective licensing agreements,
no reproduction of any part may take place without the written
permission of Cambridge University Press.

First published 1875
First paperback edition 2013

A catalogue record for this publication is available from the British Library

ISBN 978-1-107-62095-7 Paperback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or
accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in
this publication, and does not guarantee that any content on such websites is,
or will remain, accurate or appropriate.

TO MY FELLOW-WORKERS
IN THE
REVISION OF THE AUTHORIZED TRANSLATION
OF THE
HOLY BIBLE AND APOCRYPHA,
THESE PAGES ARE RESPECTFULLY DEDICATED.

Cambridge University Press

978-1-107-62095-7 - The Missing Fragment of the Latin Translation of the Fourth Book of Ezra,

Robert L. Bensly

Frontmatter

[More information](#)

By the same Editor.

THE FOURTH BOOK OF MACCABEES. The Greek text with the Syriac and Latin translations; to which are added other treatises on the Maccabæan Martyrs. *[In the Press.]*

THE FOURTH BOOK OF EZRA. A revised text of the Latin translation, and a full collation of the two oldest MSS. *[Preparing.]*